

СОДЕРЖАНИЕ

Общие сведения по эксплуатации	2
Характеристики водонагревателя	3
Условия безопасной эксплуатации	4
Устройство водонагревателя	4
Инструкция по установке	5
Подключение к трубопроводу	5
Подключение к электросети	6
Инструкция по эксплуатации	7
Диаграмма электропитания	7
Комплектация	8
Техническое обслуживание	8
Неисправности и способы их устранения	9
Сервисное обслуживание	10
Гарантийный талон	11

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой Zerten!

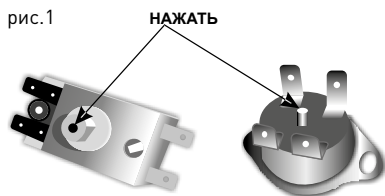
Электрический накопительный водонагреватель (далее ЭВН) создан с соблюдением международных стандартов, обеспечивающих его надежную и безопасную эксплуатацию, высокие потребительские свойства и современный дизайн.

Перед началом эксплуатации водонагревателя внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и ухода за ним.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ВМЕСТЕ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ И КАССОВЫМ ЧЕКОМ.

Общие сведения по эксплуатации

- Прежде чем использовать ЭВН, Вы должны полностью наполнить его. Для этого Вам необходимо подключить подачу холодной воды к входному отверстию бака, после чего открыть кран горячей воды, подключенный в свою очередь к выходному отверстию. Когда вода начнет течь из крана горячей воды — это и будет означать заполнение бака водой. После этого Вы можете подключить его в электросеть.
- Из водонагревателя следует полностью слить воду, если он не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен, может опуститься ниже 0°C. Способы слива воды можно найти в разделе «Условия безопасной эксплуатации».
- При нормальном функционировании ЭВН возможно выступление капель воды из выпускного отверстия обратного клапана. Данное явление вызвано завышением давления воды в магистрали — не блокируйте отверстие выпускного клапана, сделайте отвод воды при помощи пластиковой трубы (шланга).
- Для безопасной эксплуатации ЭВН необходимо, чтобы электрическая розетка имела надежное заземление.
- Во избежание неосторожного использования необходимо ограничить доступ детей к устройству.
- Термостат служит для предохранения ЭВН от перегрева и отключает ТЭН от сети при достижении чрезмерно высокой температуры воды.
- Способ устранения возможной неисправности ЭВН путём включения термостата:
 1. Отключите вилку от источника электропитания.
 2. Откройте крышку, обеспечив доступ к электрическим частям ЭВН.
 3. Нажмите на кнопку, расположенную на термостате, для приведения ЭВН в обычный режим работы (рис.1).
 4. Закройте крышку.
 5. С помощью регулятора уменьшите температуру.
 6. Вставьте вилку водонагревателя в розетку сети электропитания. Если вышеуказанные действия не привели к нормальному функционированию прибора, значит температура в баке завышена. Пожалуйста, откройте кран горячей воды и спустите в течение нескольких минут воду, при этом обеспечив подачу холодной воды в водонагреватель.



ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

- Сапфировый эмалевый внутренний контейнер. Изготовлен с использованием передовой эмалевой техники - сухим электростатическим способом; антикоррозионный, коррозионно-стойкий, предотвращает утечки, с более долгим сроком службы.
- на 27% более толстый магниевый анод. Защищает бак от коррозии, обеспечивает более долгий срок службы.
- Полиуретановая пена по всей площади бака. Сохраняет температуру воды и предотвращает потерю тепла длительное время. Экономит на 30% больше энергии, чем аналоги.
- Медный нагревательный элемент. Обеспечивает превосходный нагрев при минимальных энергозатратах, обладает более долгим сроком службы
- Водяные трубки с вращающейся циркуляцией и стальным сердечником, что защищает эмаль бака от ржавчины и коррозии.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Модель	Объем, л	Номинальная мощность, Вт	Номинальное напряжение, В	Номинальное давление воды, МПа	Макс. температура воды	Степень водонепроницаемости
Zerten 30VL	30	1500	220	0,75	75°C	IPx4
Zerten 50VL	50	1500	220	0,75	75°C	IPx4
Zerten 80VL	80	1500	220	0,75	75°C	IPx4

ПОТЕРИ ЗА 24 ЧАСА

Объем, л	30	50	80
Потери тепла за 24 часа (кВт)	0,65	1,25	1,65

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Объем, л	Диаметр, мм	Высота, мм
30	336	578
50	446	515
80	446	723

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данный ЭВН следует эксплуатировать только с использованием предохранительного обратного клапана. Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке ЭВН.

Примечание: при работе выпускного клапана, капли воды могут не выделяться. Во время процесса нагрева внешнее покрытие водопроводной трубы под выпускным клапаном может иметь высокую температуру. Такие признаки являются нормой и свидетельствуют о том, что система внутреннего спуска давления функционирует.

Слить воду из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, перекрыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель и открыв дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды откройте на смесителе кран горячей воды для выпуска воздуха). (Рис 2.)

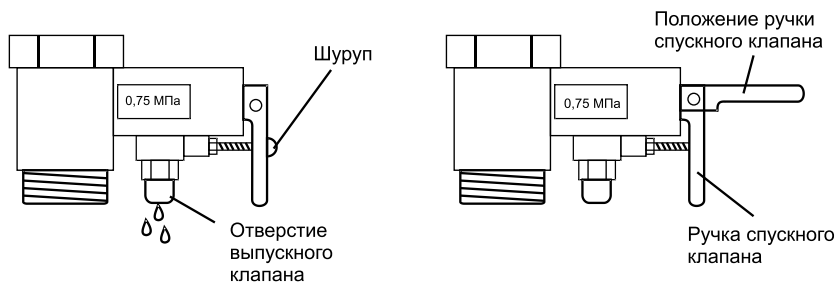


рис.2

УСТРОЙСТВО ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

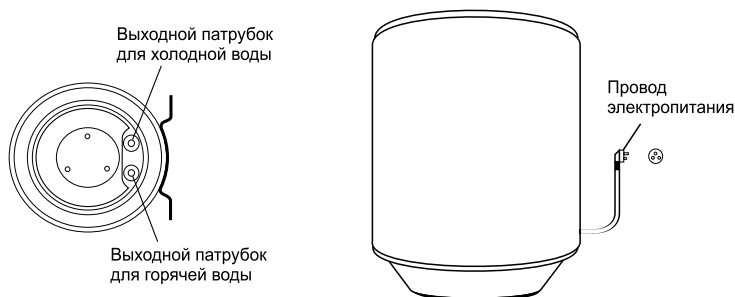


рис.3

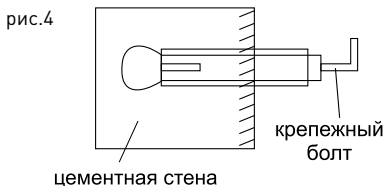
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Рекомендуется устанавливать ЭВН максимально близко от места использования горячей воды, чтобы сократить потери тепла в трубах.

Данный электрический накопительный водонагреватель надо крепить на прочные стены. Для монтажа электрического водонагревателя наиболее удобны места вблизи розеток электросети.

Используйте крепежные элементы нашей компании для монтажа ЭВН.

ЭВН подвешивается за кронштейны корпуса на крюки анкеров, прочно закрепляемые в стене.



Объем, л	30	50	80
Расстояние между отверстиями (мм)	84	200	200

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТРУБОПРОВОДУ

- Все части трубопровода имеют диаметр $\frac{1}{2}$ "
- Со способом подключения к трубопроводу можно ознакомиться на рисунке 5.
- Если пользователь хочет обеспечить поступление воды в несколько точек водоразбора, тогда нужно обратиться к рисунку 6 для ознакомления со способом подключения к трубопроводу.

ВНИМАНИЕ! Если вода, подаваемая в ЭВН, не соответствует стандарту на водопроводную воду, на входе ЭВН необходимо установить фильтр, тип и параметры которого может подобрать мастер сервисного обслуживания.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Установка должна выполняться квалифицированными специалистами.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные неправильной установкой пользователем или несоблюдения правил установки данного руководства.
- Электропроводка должна соответствовать Правилам устройства электроустановок (ПУЭ).
- Монтаж нагревателя должен выполняться квалифицированными специалистами.
- Проверьте соответствие напряжения в электросети данным, указанным в паспорте и табличке на корпусе водонагревателя.
- Проверьте правильность выполненного заземления, согласно действующим нормам и правилам. Сетевая розетка для водонагревателя должна иметь контакт заземления и быть правильно заземленной.
- Не используйте розетки, подключенные к переносным или барабанным удлинителям.
- Не допускается подключение к этой линии дополнительных электрических устройств.
- Розетка электропитания нагревателя должна находиться в сухом месте.

рис.5

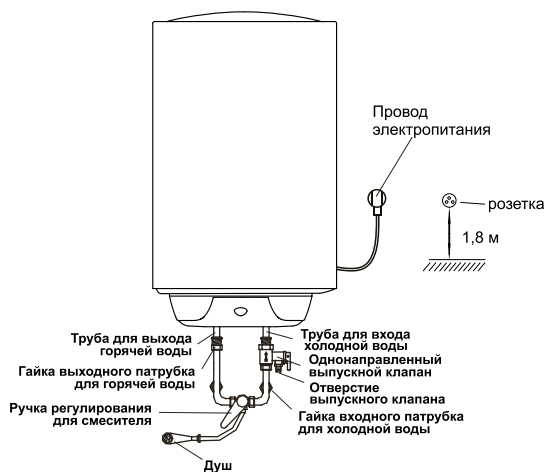
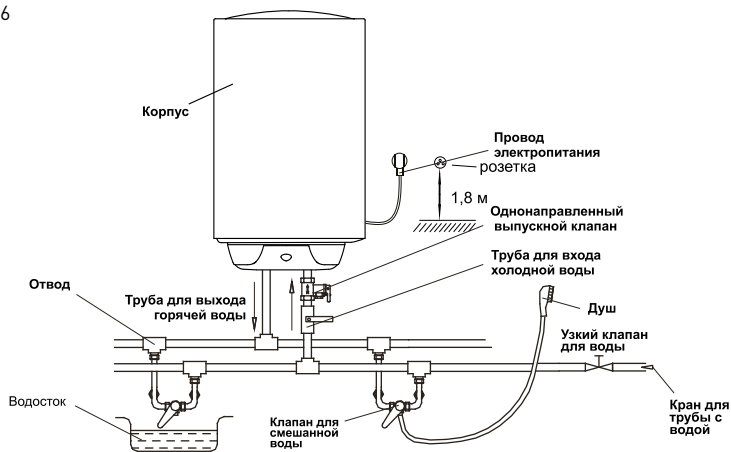


рис.6



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Поступление воды: закрепив все трубы, поверните ручку смесителя так, чтобы на датчике температура воды соответствовала высокой отметке. Снова откройте кран для поступления холодной воды, в это время бак электрического водонагревателя начнет наполняться водой. Дождитесь пока из душевого отсека патрубка для выхода воды начнет поступать вода – это означает, что бак полностью наполнен водой.

Предостережения: Во время работы электрического водонагревателя впускной водяной клапан от трубы с холодной водой должен быть открыт от начала до конца работы. Кран смешанной холодной и горячей воды может не только регулировать температуру воды, но и выполнять функцию закрывания выходящей воды.

2. Касательно напряжения: после подтверждения того, что бак полностью заполнен водой, вы можете включить вилку в розетку.

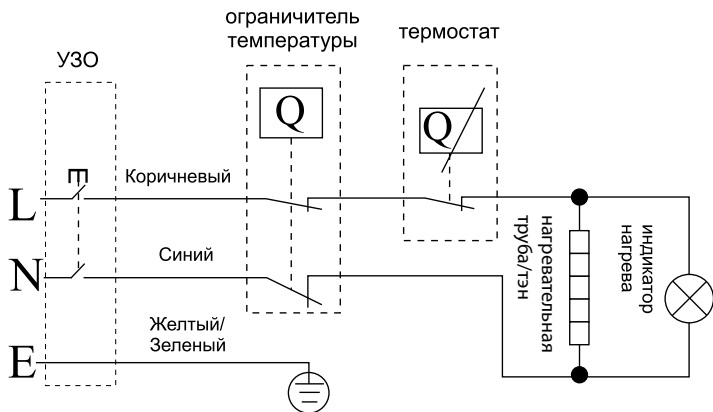
3. Действия с горячей водой: после нагрева воды, вы можете использовать горячую воду из бака. Для этого необходимо смешать горячую и холодную воду. В это же время из душа должна начать поступать горячая вода.

Предостережения: Во избежание ожогов проверьте, что вода имеет необходимую для Вас температуру.

4. Защита от перегрева: отключает ТЭН от сети при достижении чрезмерно высокой температуры воды.

5. Автоматический баланс температур: Когда температура воды в баке достигает заданной величины, автоматически отключается напряжение и заканчивается нагрев. Тем временем, отключится и нагревательный индикатор. Электрический водонагреватель будет в состоянии использования нагретой воды. Когда температура воды в баке снизится, она автоматически начнет нагреваться. После нагревания электричество будет автоматически отключено и будет сохраняться режим поддержания температуры воды. Таким образом, происходит автоматическая работа водонагревателя.

ДИАГРАММА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ



КОМПЛЕКТАЦИЯ

№	Наименование	Количество (шт.)
1	Электрический водонагреватель	1
2	Руководство по эксплуатации	1
3	Крепежный болт	2
4	Предохранительный клапан	1
5	Упаковка	1

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- отключить электропитание ЭВН;
- дать остыть горячей воде или израсходовать ее через смеситель;
- перекрыть поступление холодной воды в ЭВН;
- отвинтить предохранительный клапан или открыть сливной вентиль;
- на патрубок подачи холодной воды надеть резиновый шланг, направив второй его конец в канализацию;
- открыть кран горячей воды на смесителе и слить воду из ЭВН через шланг в канализацию;
- снять защитную крышку, отключить провода, отвинтить и извлечь из корпуса опорный фланец;
- заменить магниевый анод;
- очистить при необходимости ТЭН от накипи и удалить осадок из бака;
- произвести сборку, заполнить ЭВН водой и включить питание.

ПРИМЕЧАНИЕ: Гарантийные обязательства изготовителя и компании-продавца не распространяются на повреждение ТЭНа из-за образования накипи, а также регулярное техническое обслуживание (ТО).

В процессе эксплуатации ЭВН необходимо не реже одного раза в шесть месяцев производить ТО и замену магниевых анодов. При невыполнении данных рекомендаций повышается риск образования коррозии и сокращения службы ЭВН.

Магниевый анод является расходным материалом, и может быть приобретен отдельно у компании-продавца ЭВН или в сервисном центре по его обслуживанию.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправности	Причины	Способы устранения
Неисправности индикатора	Неисправна проводка	Проверьте, есть ли электричество в сети и правильно ли включена вилка в розетку
	Повреждена внутренняя проводка	Вызовите специалиста
	Поврежден индикатор	
Низкая температура выходной воды	Сработала защита от перегрева	
	Недостаток времени нагрева	Выждите время нагрева
	Температура смешанной воды очень низка	Проверьте, чтобы выходящая смешанная вода была высокой температуры
	Не работает температурный датчик	Вызовите специалиста
Вода не появляется из крана для горячей воды	Повреждена нагревательная труба	
	Не поступает вода из крана	Дождитесь, пока вода начнет поступать из крана
	Слишком слабый напор воды из крана	Пока ждете напоры воды из крана, закройте и откройте его снова.
	Не работает температурный датчик	Смените его
	Сломался кран смешанной воды	
Протекание воды	Не правильно соединены трубы	Правильно соедините все трубы, как показано на диаграммах
	Не герметичное соединение труб	Проверьте герметичность соединения
	Бак пропускает воду	Вызовите специалиста

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если ваш водонагреватель работает неисправно, пожалуйста, обратитесь к разделу типичные проблемы и их решения. Если же вы все же не можете решить проблему, или вы в чем-то не уверены, не пытайтесь решить ее самостоятельно. Пожалуйста, обратитесь в Сервисный центр. (см. пункт Ремонт)

РЕМОНТ

Гарантийный срок службы 5 лет с даты продажи на внутренний бак и 1 год на остальные электрические части водонагревателя.

Срок службы водонагревателя – не менее 7 лет (при эксплуатации прибора согласно рекомендациям настоящей инструкции)

Пожалуйста, прочитайте в установочном гарантийном талоне обязательства и ограничения гарантии. Ремонт по истечению гарантии прибора будет платным.

Данный продукт является бытовым домашним прибором. Гарантия не распространяется на промышленное использование изделия.

Информацию об авторизованных сервисных центрах по обслуживанию электрических накопительных водонагревателей «Zerten» на территории РФ можно получить на web-сайте: www.forteholding.ru в Разделе Сервис; Бесплатно по телефону горячей линии: 8-800-700-0098 (звонок по России бесплатный), или написав на e-mail: service@forteholding.ru

Гарантийный талон должен быть обязательно заполнен продавцом магазина! В случае отсутствия талона или неправильного его заполнения производитель вправе отказать вам в осуществлении бесплатного гарантийного ремонта.

Производитель: Wuhu Midea Kitchen & Bath Appliances Manufacturing Co.,Ltd/ Выху Мидеа Китчен энд Бас Эплаянсиз Мануфэкчуринг Ко., ЛТД
Юр.адрес: Committee of Economic-Technological Development Zone, Wuhu, Anhui province, China
Импортер: ООО «ГК «КАСКАД».
Юр.адрес: 344002, г. Ростов-на-Дону, ул. Красноармейская, д.142/50, оф. 20А

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемые покупатели!

Мы благодарим Вас за сделанный выбор. Вы приобрели высококачественную и технологичную продукцию. Однако в случае возникновения любых вопросов относительно эксплуатации продукции Вы можете обратиться в сервисный центр. Или посмотреть инструкцию по установке и эксплуатации электрического накопительного водонагревателя «Oasis». Просим вас ознакомиться с условиями гарантийных обязательств, действующих в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируемых законодательством РФ.

Условия гарантийных обязательств

Производитель несет гарантийные обязательства в течение 5 лет с даты продажи прибора - на внутренний бак, и 12 месяцев – на электрические элементы (при отсутствии нарушений настоящий условий).

Производитель не несет гарантийные обязательства обслуживания изделия в следующих случаях:

- А) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
- Б) в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в Руководстве по установке и эксплуатации
- В) если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта
- Г) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренными Изготовителем;
- Д) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц
- Е) если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие недостатки изделия:

- А) механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
- Б) повреждения, вызванные несоответствием стандартам коммунальных систем;
- В) повреждения, вызванные использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей

Установка и монтаж аппарата должны производиться организациями, имеющими лицензию на данный вид деятельности.

Производитель снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц. В случае несоблюдения вышеизложенных условий Производитель имеет право отказать в гарантийном обслуживании изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по установке и эксплуатации изделий условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца и подписи покупателя. Серийный номер и модель должны соответствовать указанным в гарантийном талоне, номер гарантийного талона должен совпадать с серийным номером изделия. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, талон признается не действительным.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны, правила заполнения приведены на обратной стороне талона. Заполняется фирмой-продавцом

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Место печати
фирмы продавца

Адрес и телефон фирмы продавца

Исправное изделие в полном комплекте, с Руководством по установке и эксплуатации получил, с условиями гарантии и бесплатного сервисного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя

Сведения об установке изделия (заполняется фирмой-установщиком)

Фирма-установщик

Номер сертификата

Дата установки

Мастер

Отрывной купон (А) №

Заполняется
фирмой продавцом

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Отрывной купон (Б) №

Заполняется
фирмой продавцом

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Отрывной купон (В) №

Заполняется
фирмой продавцом

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Дата приема

Заполняется
сервисным центром

Дата выдачи

Выполнены работы по устранению неисправности (перечень работ):

Продукцию получил (владелец) ФИО, подпись

Адрес, наименование сервисного центра

Дата приема

Заполняется
сервисным центром

Дата выдачи

Выполнены работы по устранению неисправности (перечень работ):

Продукцию получил (владелец) ФИО, подпись

Адрес, наименование сервисного центра

Дата приема

Заполняется
сервисным центром

Дата выдачи

Выполнены работы по устранению неисправности (перечень работ):

Продукцию получил (владелец) ФИО, подпись

Адрес, наименование сервисного центра

Отрывной купон (Г) №

Заполняется
фирмой продавцом

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Отрывной купон (Д) №

Заполняется
фирмой продавцом

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Отрывной купон (Е) №

Заполняется
фирмой продавцом

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Дата приема

Заполняется
сервисным центром

Дата выдачи

Выполнены работы по устранению неисправности (перечень работ):

Продукцию получил (владелец) ФИО, подпись

Адрес, наименование сервисного центра

Дата приема

Заполняется
сервисным центром

Дата выдачи

Выполнены работы по устранению неисправности (перечень работ):

Продукцию получил (владелец) ФИО, подпись

Адрес, наименование сервисного центра

Дата приема

Заполняется
сервисным центром

Дата выдачи

Выполнены работы по устранению неисправности (перечень работ):

Продукцию получил (владелец) ФИО, подпись

Адрес, наименование сервисного центра